ANTONIO VIVALDI

STABAT MATER

per contralto, archi e basso continuo *for Alto, strings and thorough-bass*

RV 621

a cura di *edited by*

GIAN FRANCESCO MALIPIERO

Riduzione per canto e pianoforte di *Piano reduction by*

Vilmos Leskó

Traduzione inglese di *English version by*

Geoffrey Dunn

RICORDI

durata: min. 27

ANTONIO VIVALDI

(1678-1741)

STABAT MATER - RV 621

Vietata la fotocopiatura ai sensi di legge

per contralto, archi e basso continuo | *for Alto, strings and thorough-bass*

a cura di | *Edited by*

GIAN FRANCESCO MALIPIERO

Nelle pubbliche esecuzioni è obbligatorio inserire nei programmi il nome del revisore

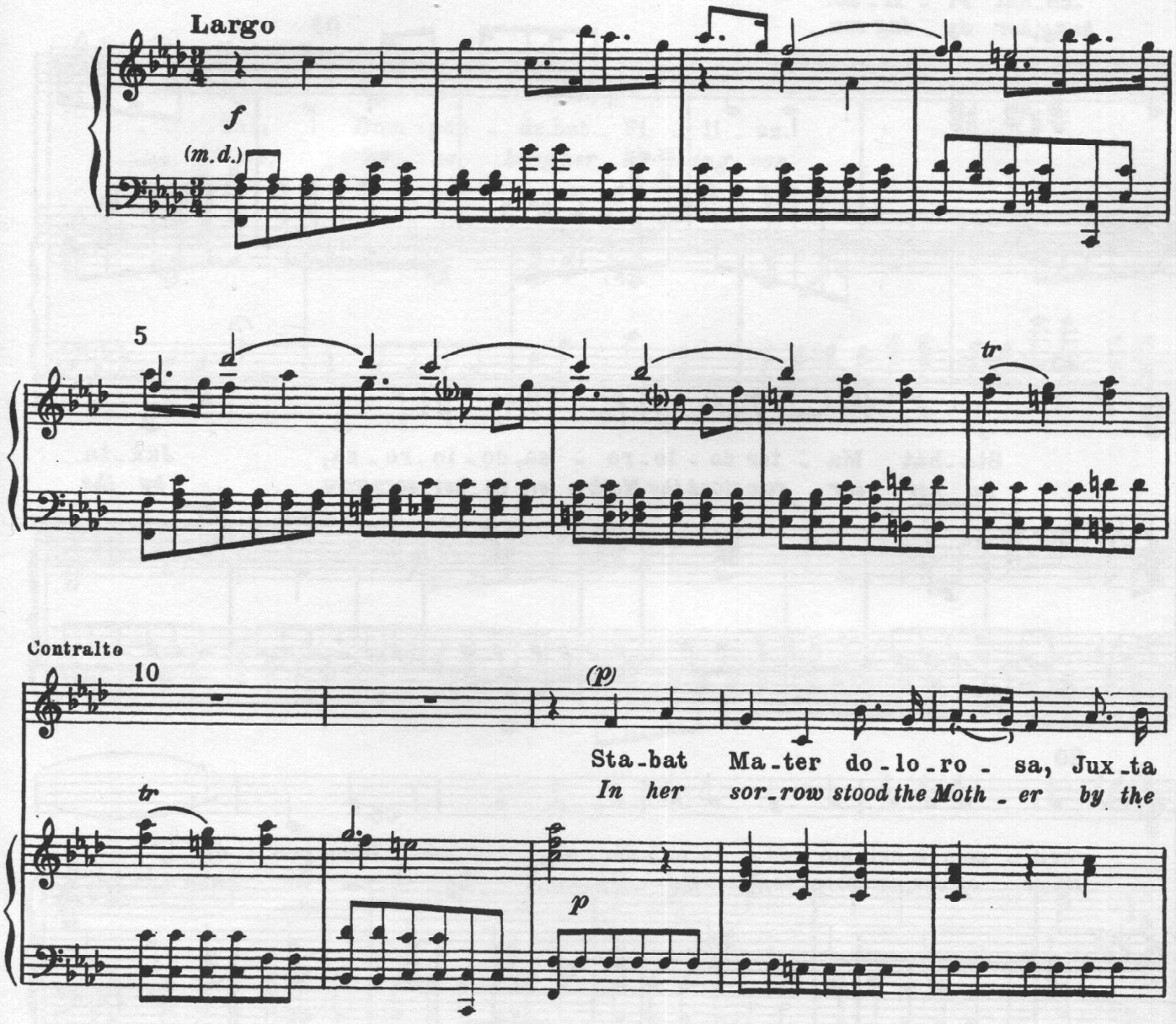
Riduzione per canto e pianoforte di | *Piano reduction by*

VILMOS LESKÓ

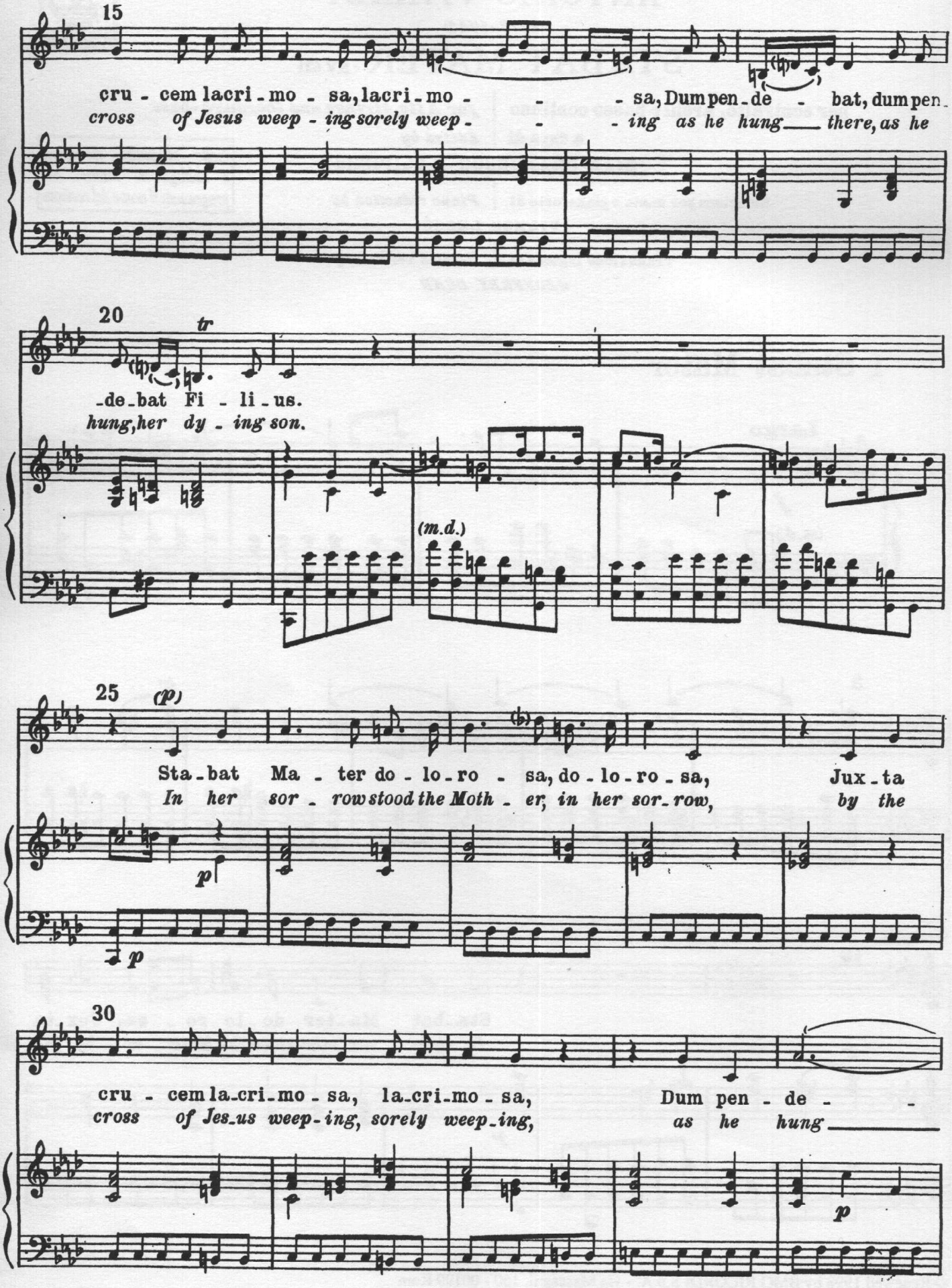
Traduzione inglese di | *English version by*

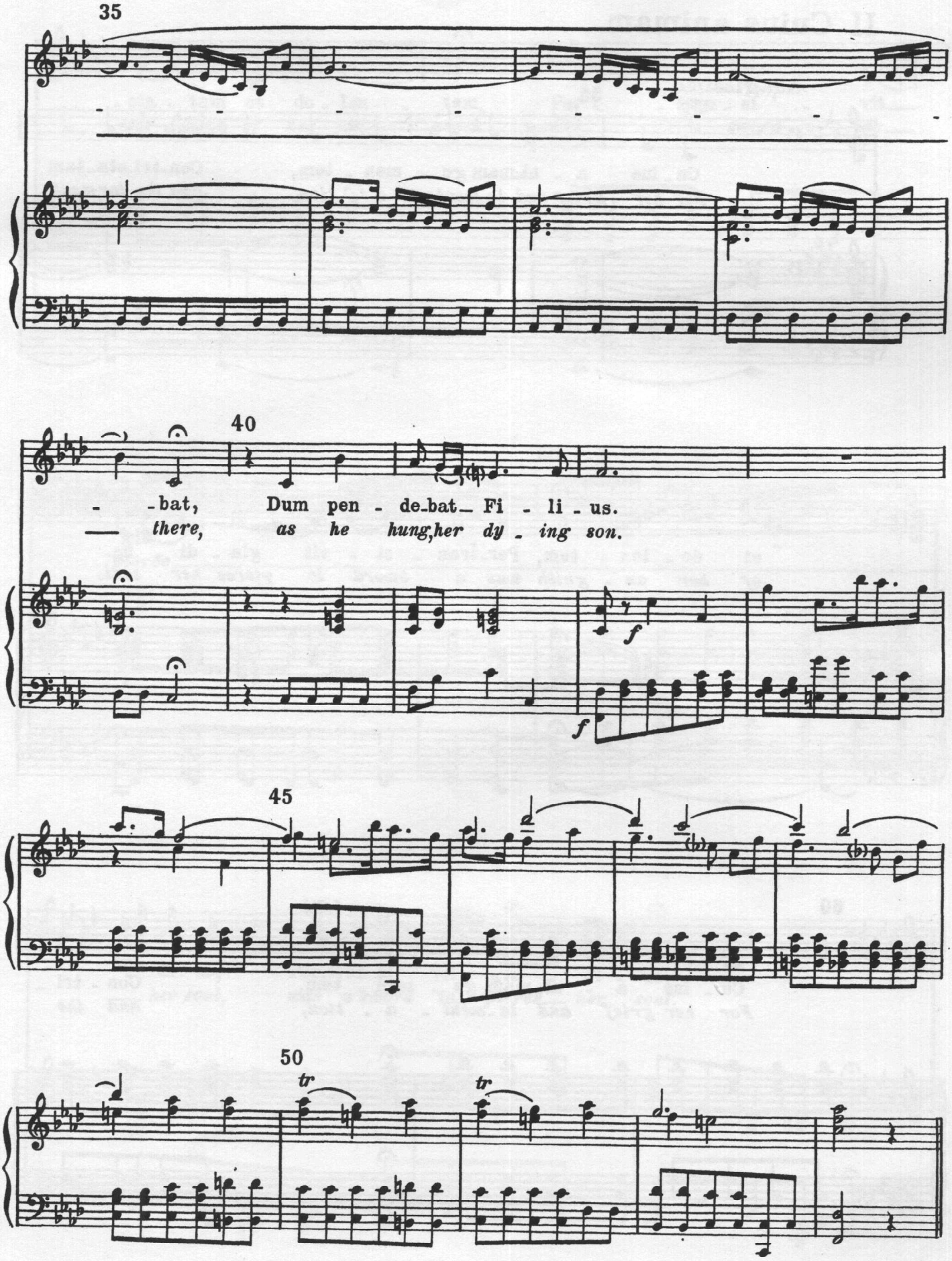
GEOFFREY DUNN

I Stabat Mater

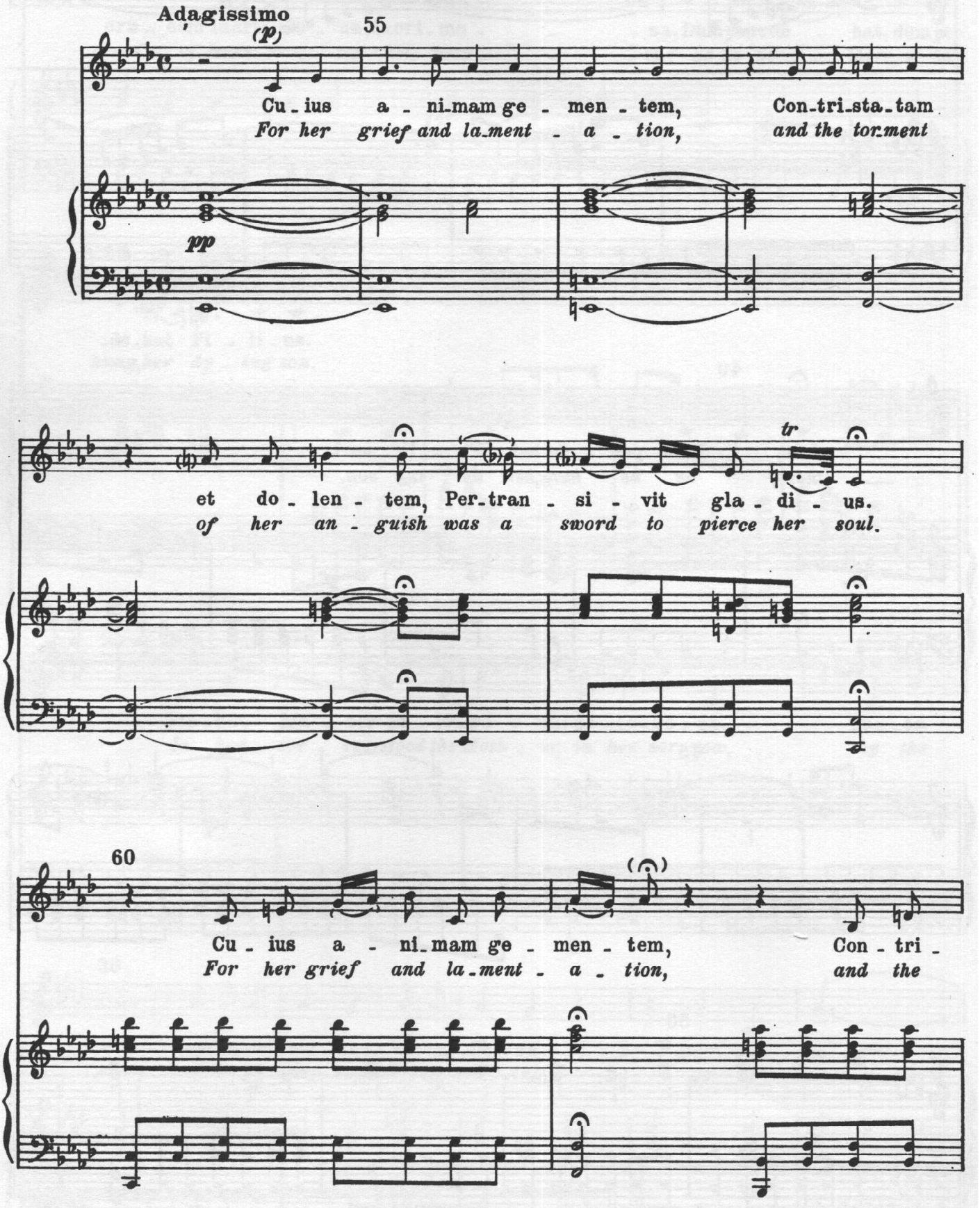


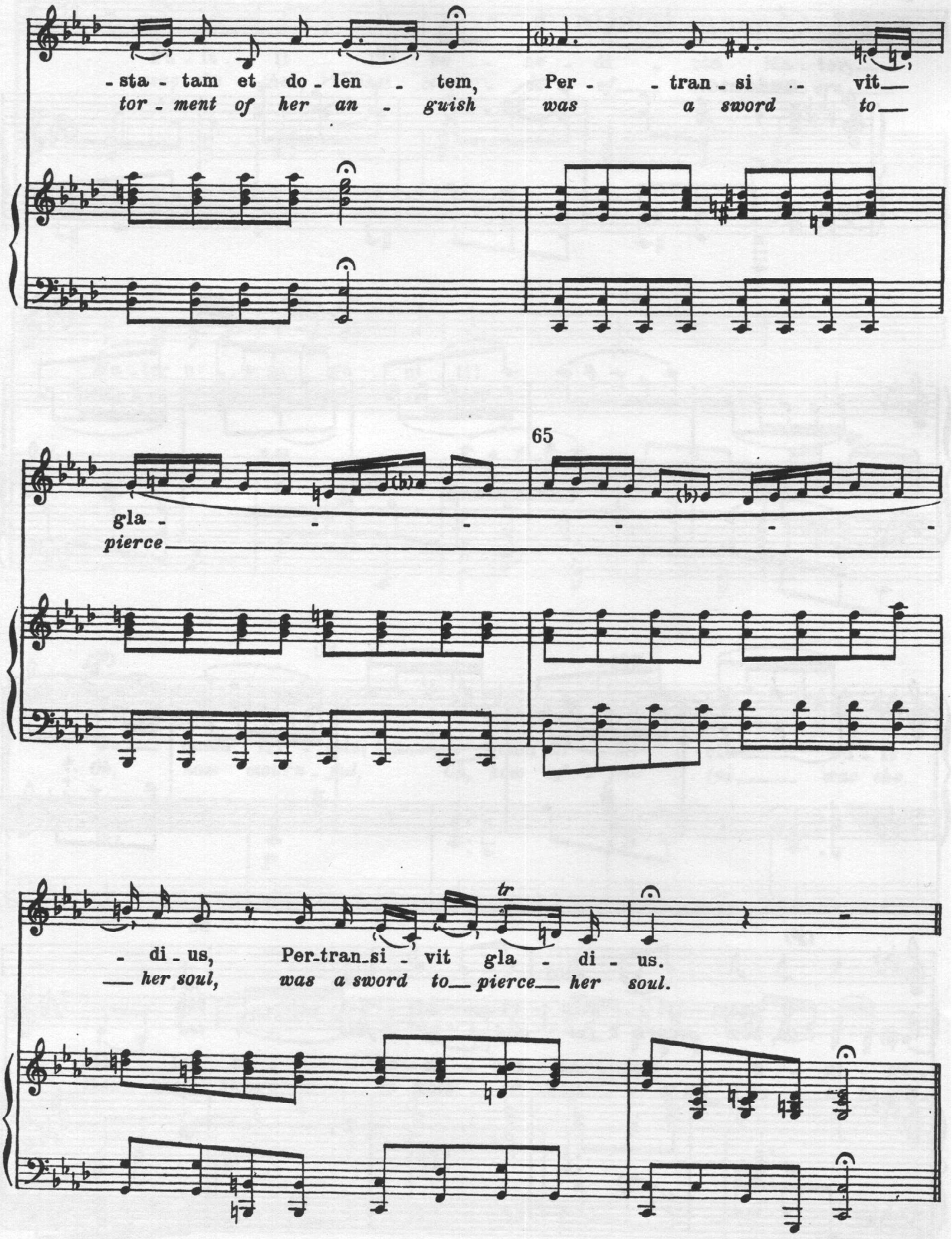
© Renewed 1998 by BMG RICORDI S.p.A. - via Mascagni, 160 - 00199 Rom
Tutti i diritti riservati - All rights reserved


15
cru - cem lacri - mo - sa, lacri - mo - - - sa, Dum pen - de - bat, dum pen -
cross of Jesus weep - ing sorely weep - - - ing as he hung there, as he
20
tr
-de - bat Fi - li - us.
hung, her dy - ing son.
(m.d.)
25
(p)
Sta - bat Ma - ter do - lo - ro - sa, do - lo - ro - sa, Jux - ta
In her sor - row stood the Moth - er, in her sor - row, by the
p
p
30
cru - cem la - cri - mo - sa, la - cri - mo - sa, Dum pen - de -
cross of Jes - us weep - ing, sorely weep - ing, as he hung
p

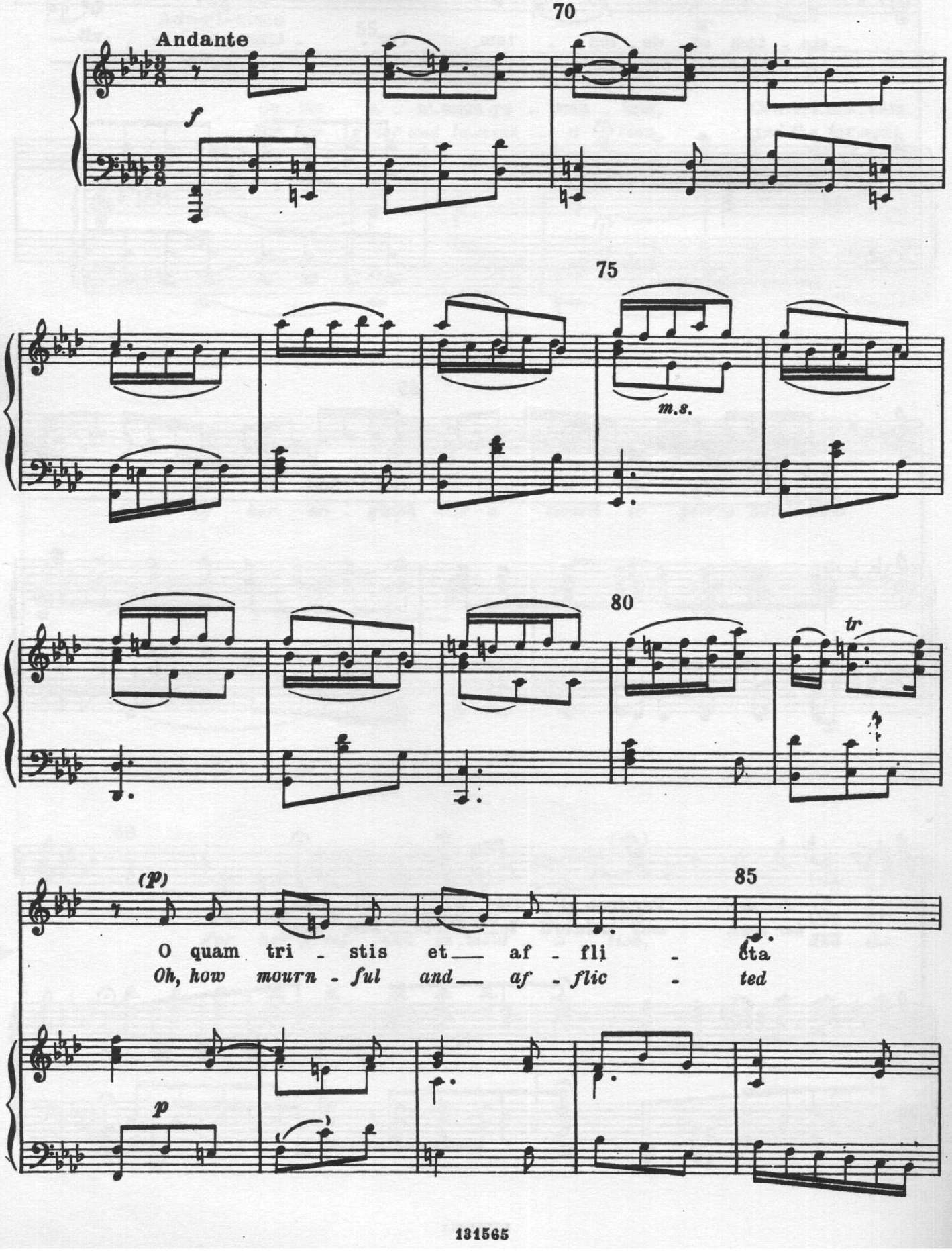

35
40
- -bat, Dum pen - de-bat Fi - li - us.
— there, as he hung, her dy - ing son.
f
f
45
50
tr
tr

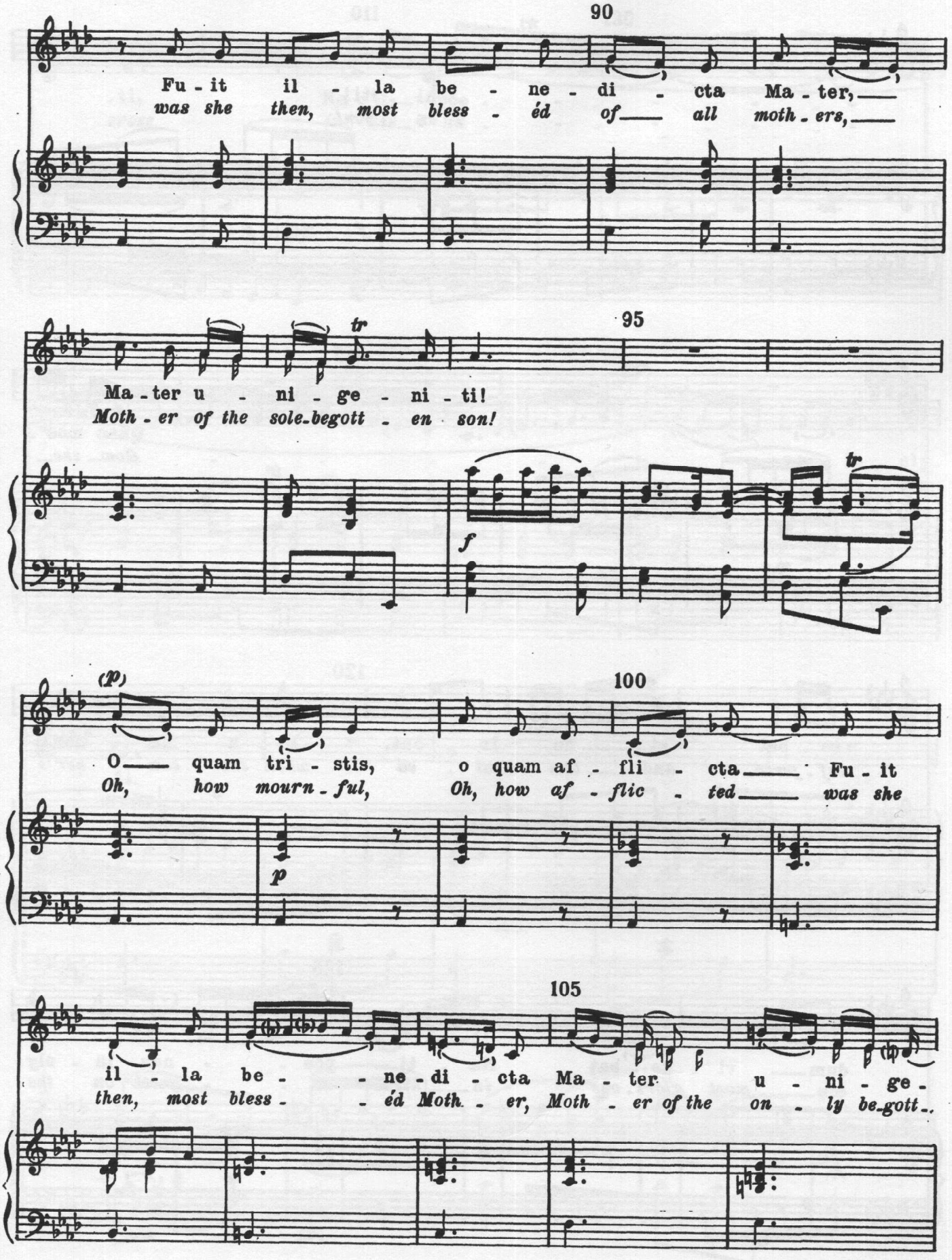
II Cuius animam

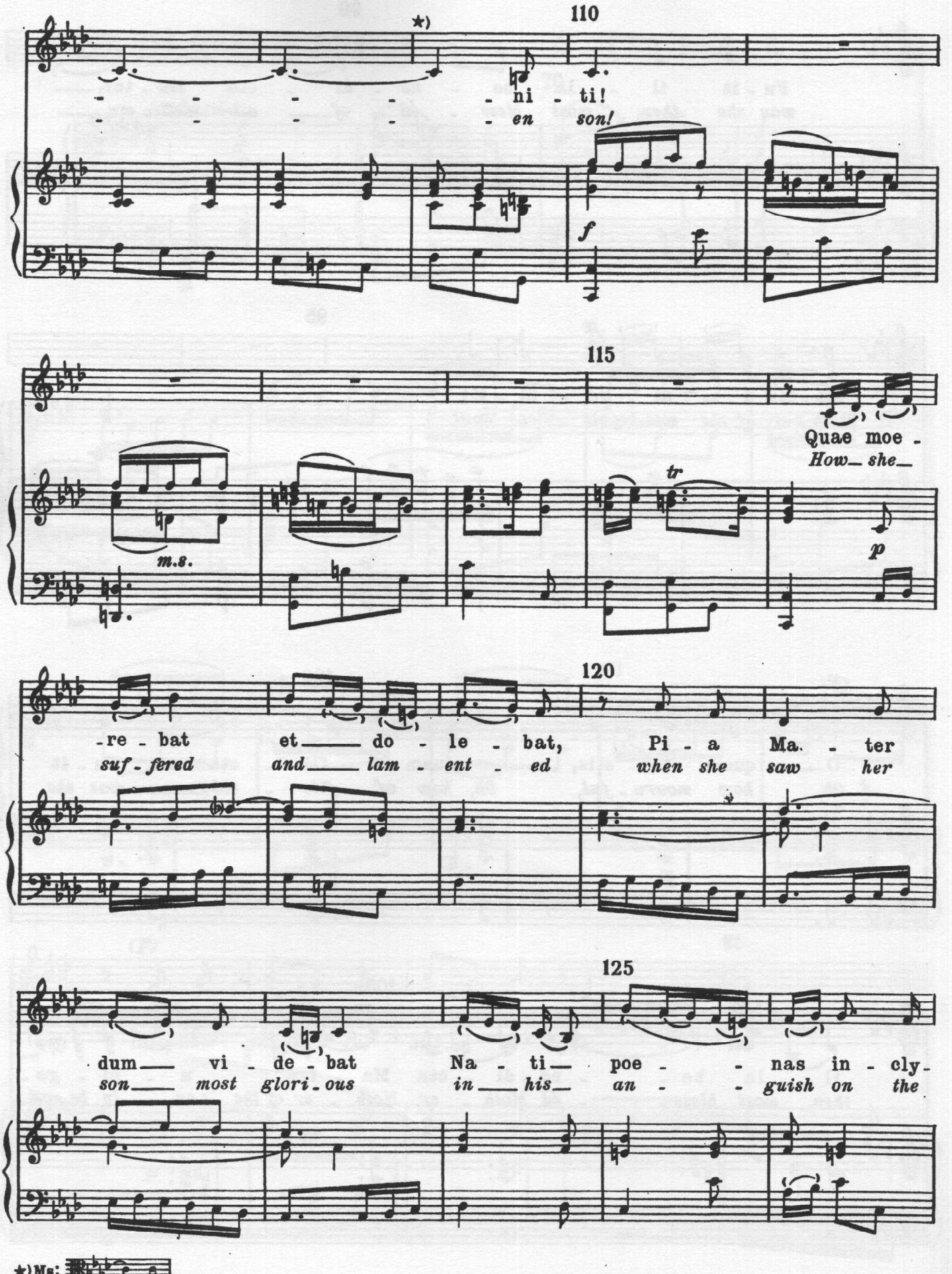


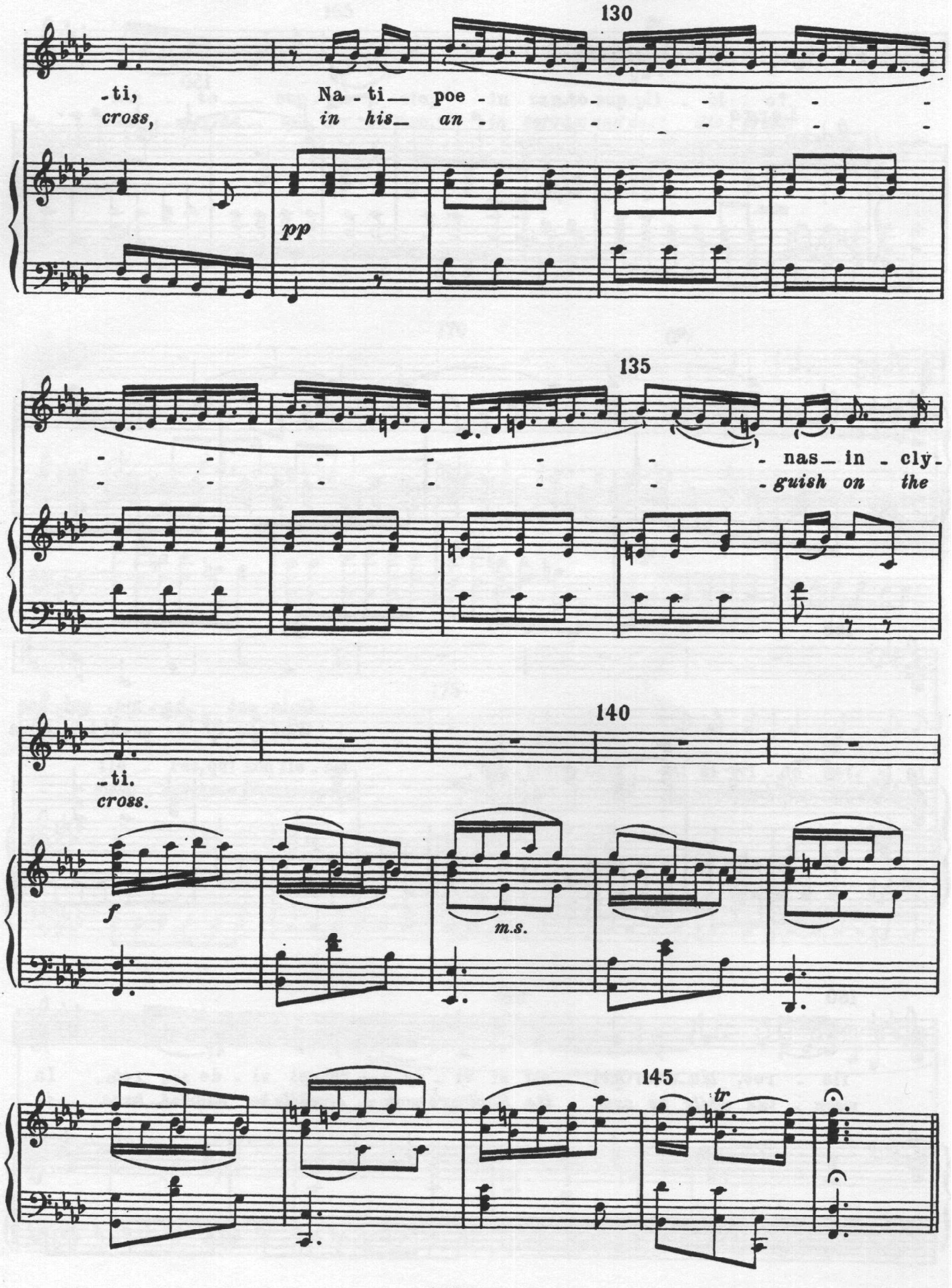

-sta - tam et do - len - tem, Per - - tran - si - - vit
tor - ment of her an - guish was a sword to
65
gla - - - - - -
pierce
tr
- di - us, Per-tran-si - vit gla - di - us.
her soul, was a sword to pierce her soul.

III O quam tristis

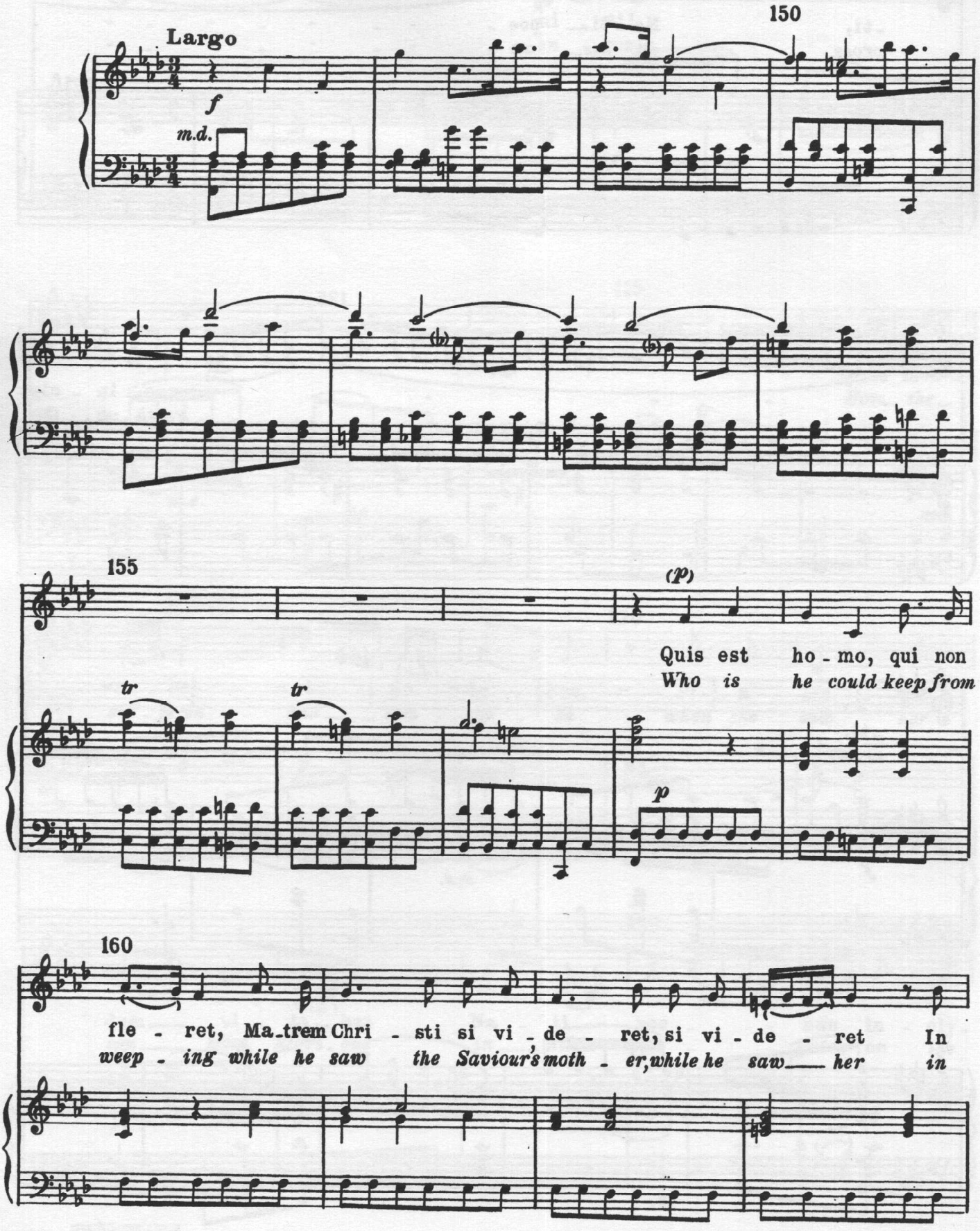


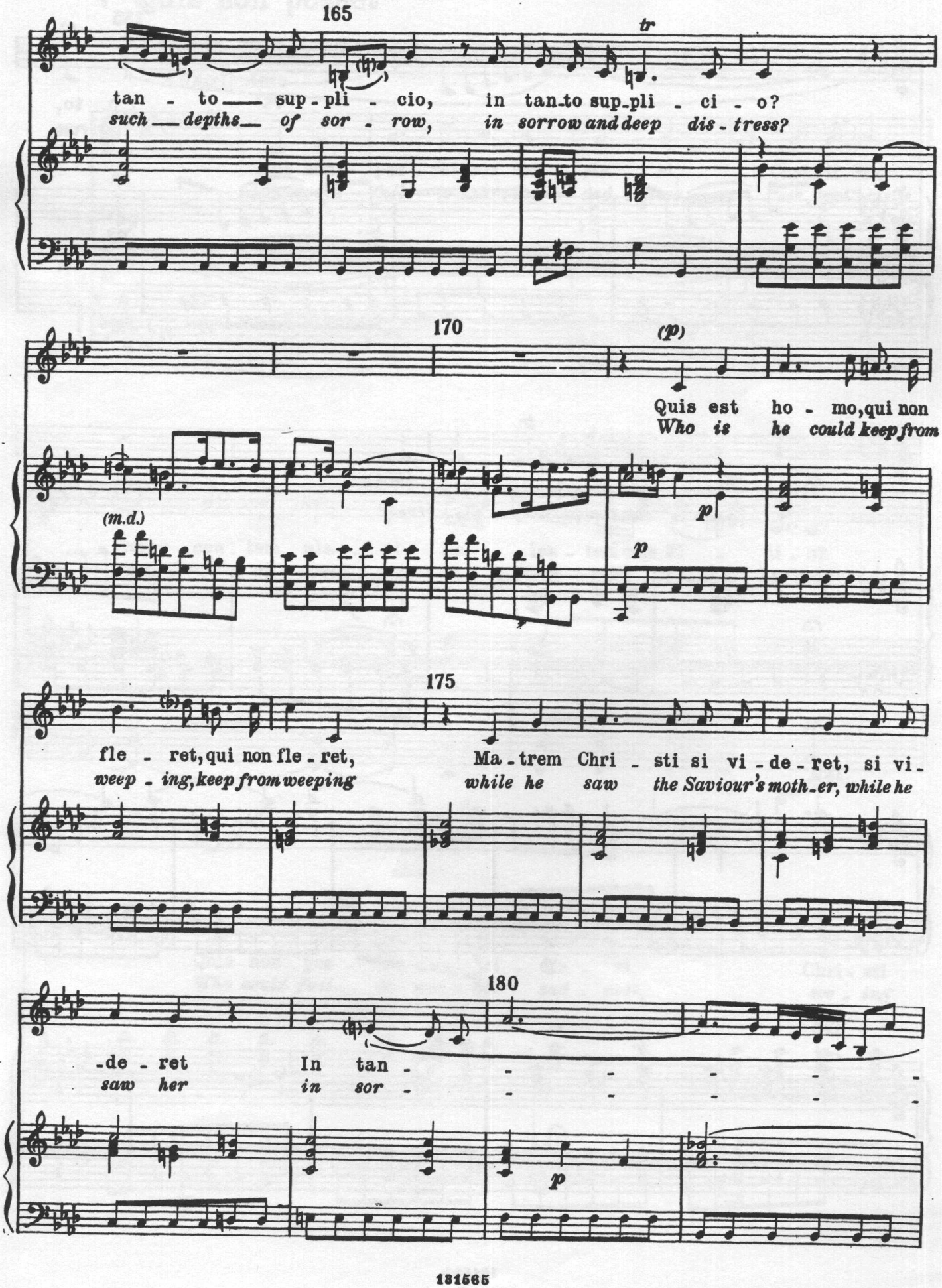

90
Fu - it il - la be - ne - di - cta Ma - ter,
was she then, most bless - éd of all moth - ers,
95
tr
Ma - ter u - ni - ge - ni - ti!
Moth - er of the sole-begott - en son!
f
tr
(p)
100
O quam tri - stis, o quam af - fli - cta Fu - it
Oh, how mourn - ful, Oh, how af - flic - ted was she
p
105
il - la be - ne - di - cta Ma - ter u - ni - ge -
then, most bless - éd Moth - er, Moth - er of the on - ly be-gott -

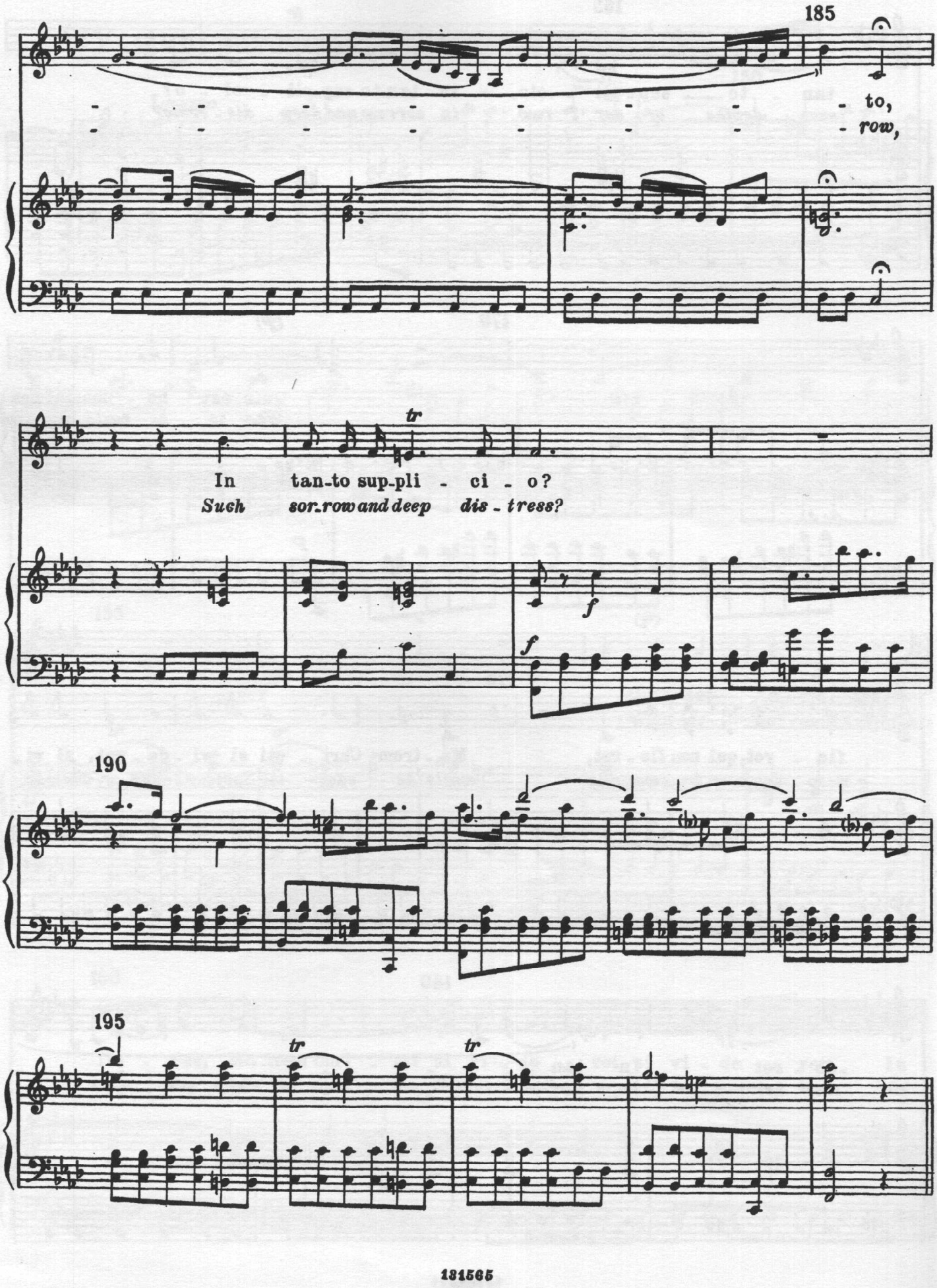

110
★)
- - - - - ni - ti!
- - - - - en son!
f
115
Quae moe -
How she
m.s.
tr
p
120
-re - bat et do - le - bat, Pi - a Ma. - ter
suf - fered and lam - ent - ed when she saw her
125
dum vi - de - bat Na - ti poe - - nas in - cly -
son most glori - ous in his an - - guish on the
★) Ms:


130
-ti,
cross,
Na - ti__ poe -
in his__ an -
pp
135
- - - - - - nas__ in - cly-
- - - - - - guish on the
140
-ti.
cross.
f
m.s.
145
tr

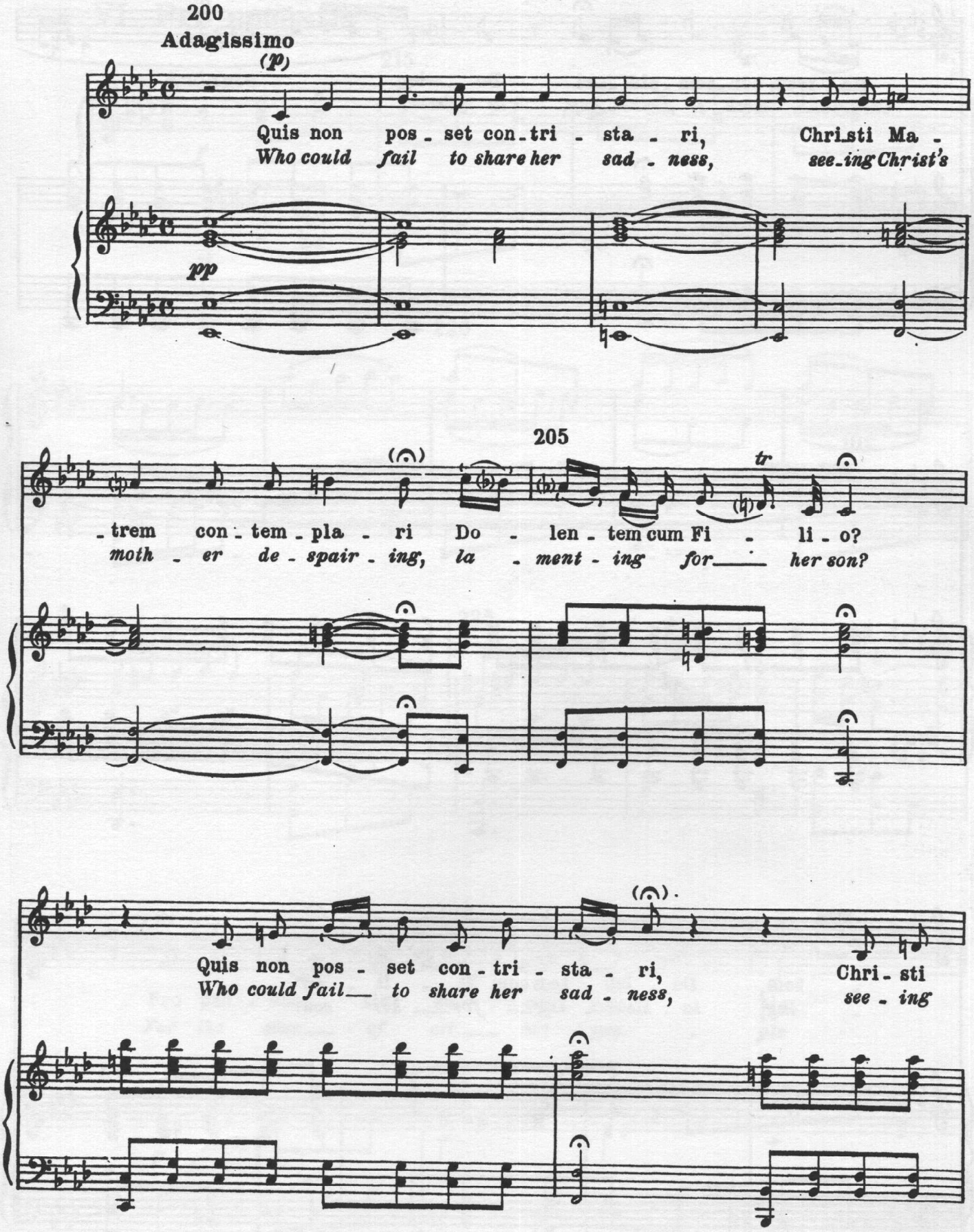
IV Quis est homo

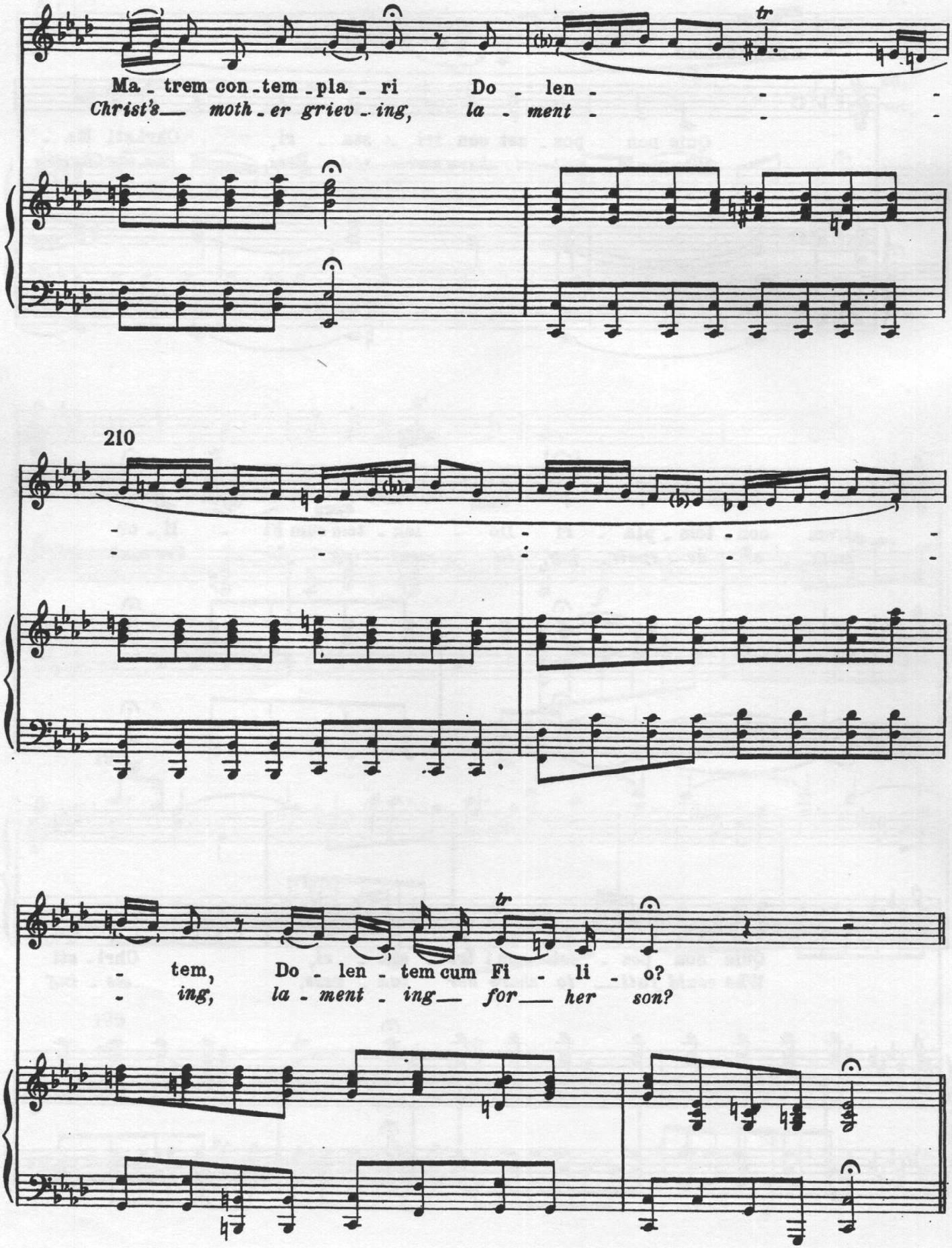



165
tr
tan - to sup - pli - cio, in tan-to sup-pli - ci - o?
such depths of sor - row, in sorrow and deep dis - tress?
170
(p)
Quis est ho - mo, qui non
Who is he could keep from
(m.d.)
p
p
175
fle - ret, qui non fle - ret, Ma - trem Chri - sti si vi - de - ret, si vi -
weep - ing, keep from weeping while he saw the Saviour's moth - er, while he
180
-de - ret In tan -
saw her in sor -
p

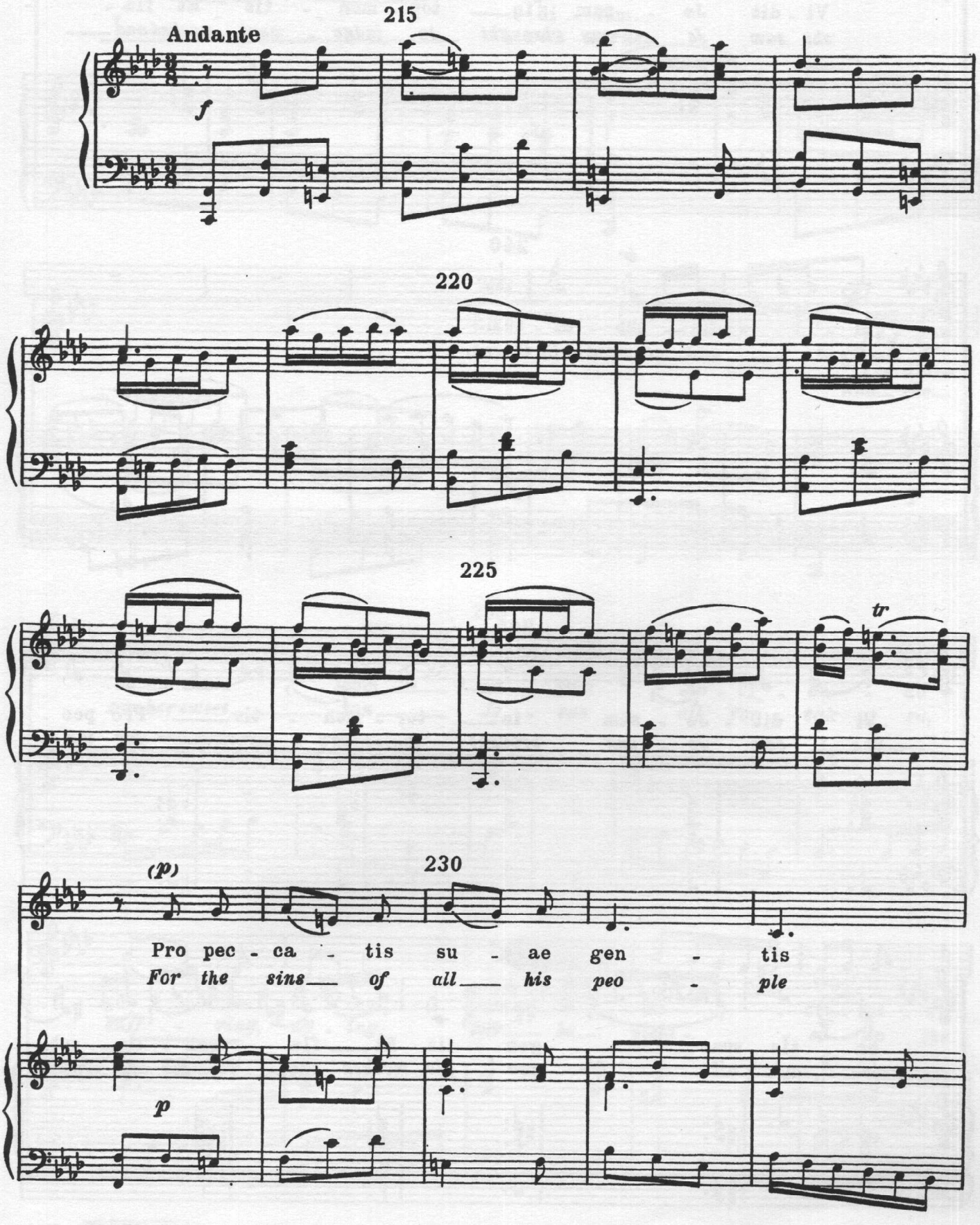

185
- to,
- row,
tr
In tan-to sup-pli - ci - o?
Such sor-row and deep dis - tress?
f
f
190
195
tr
tr

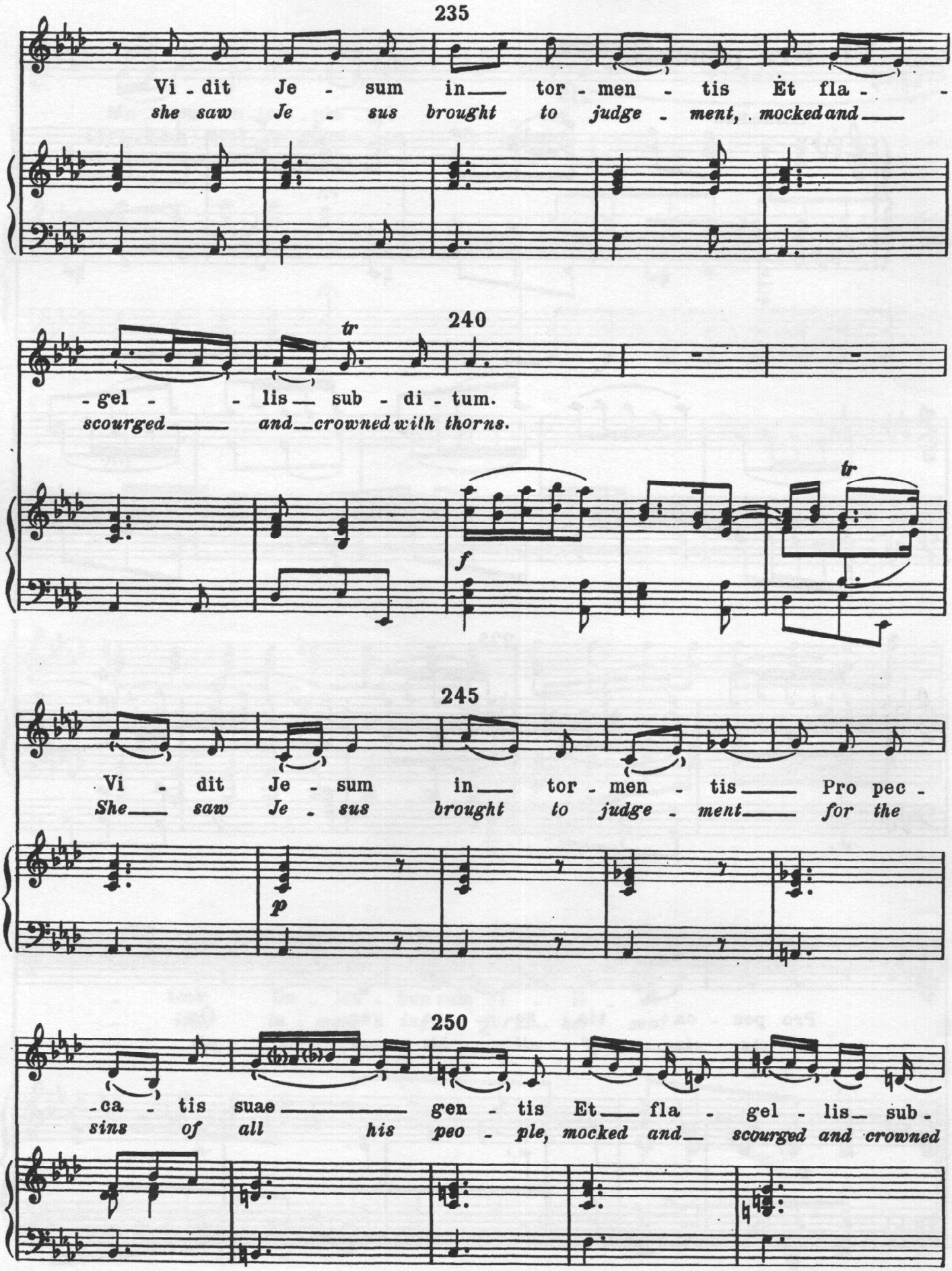
V Quis non posset

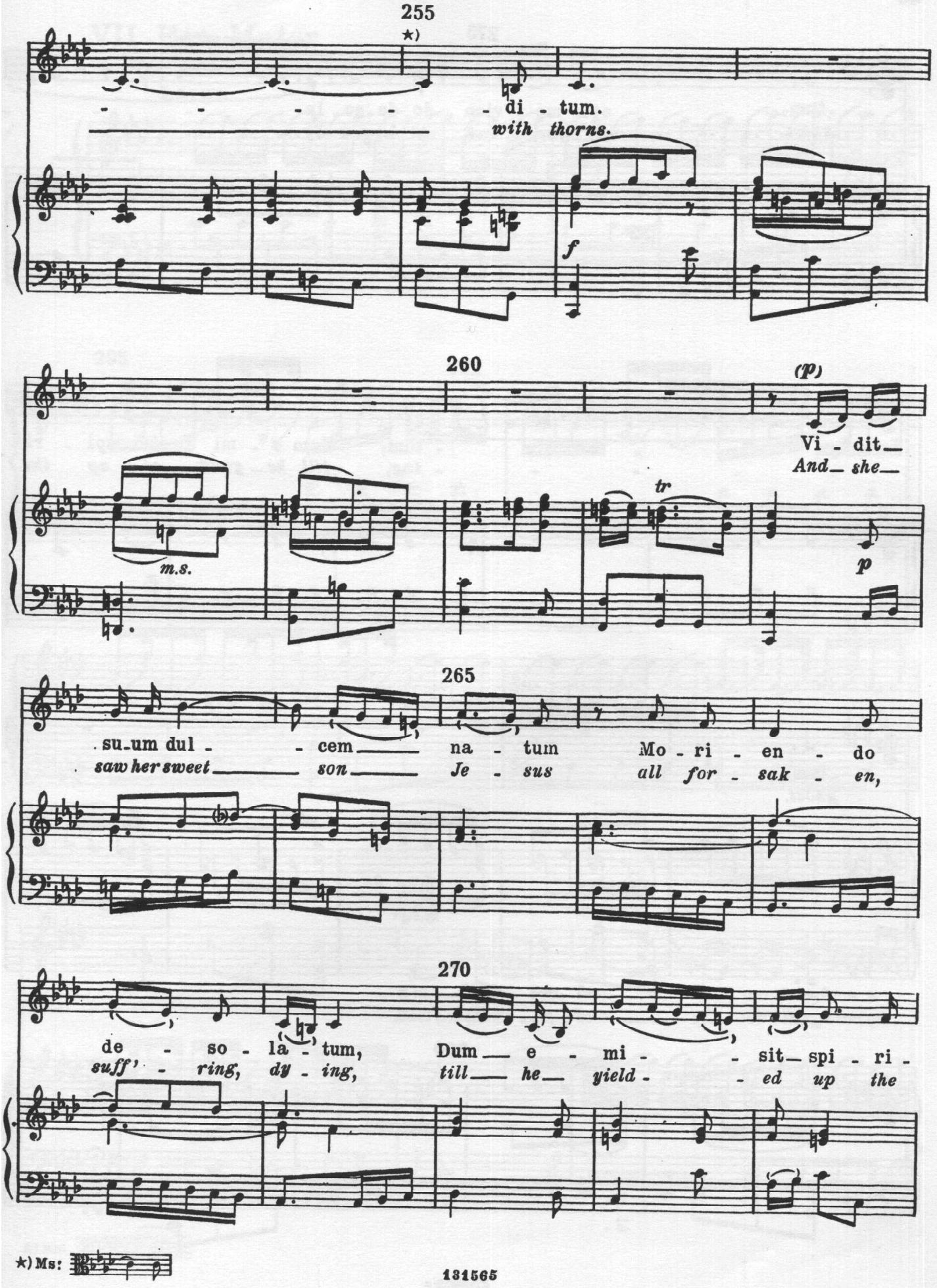


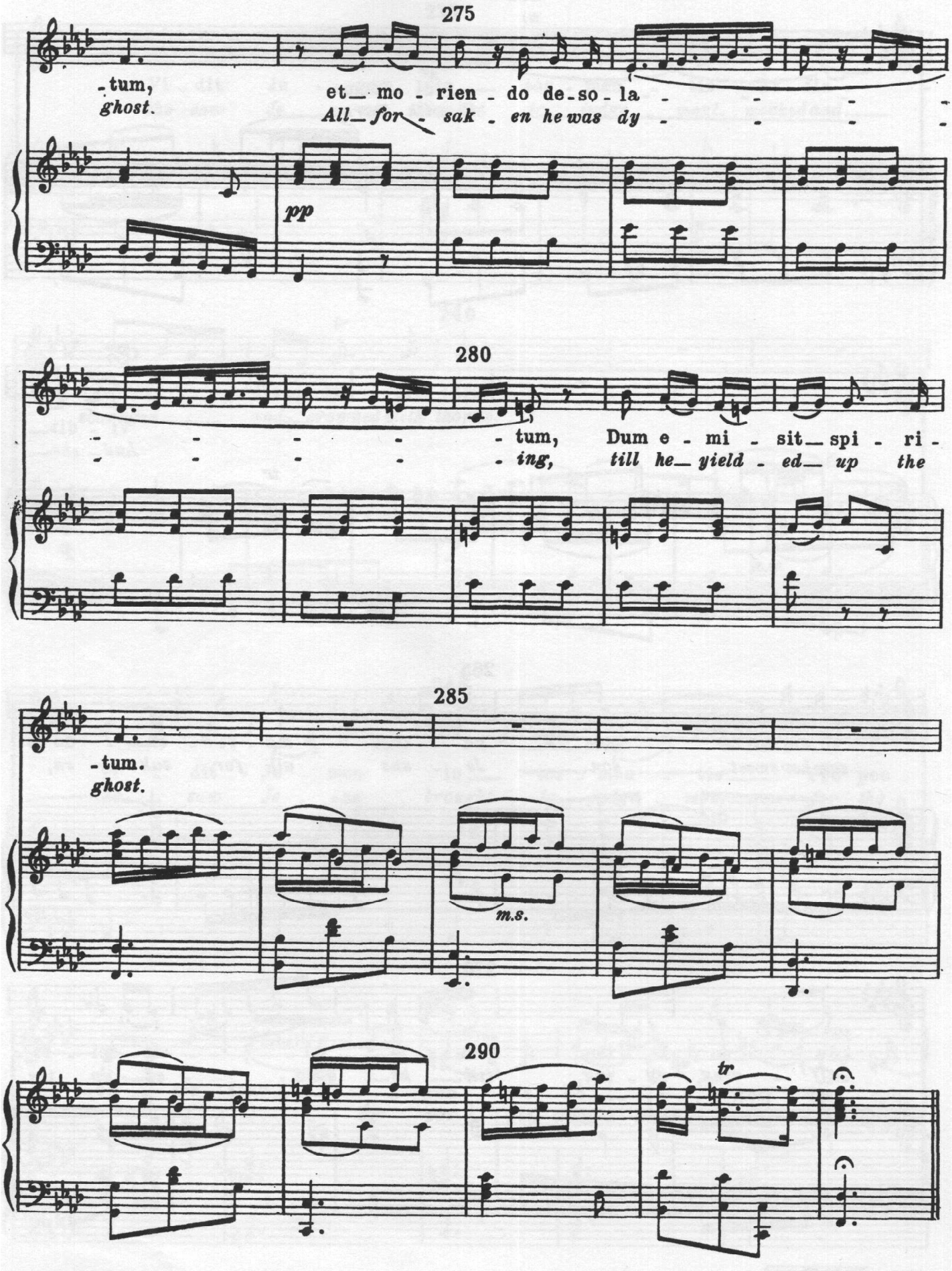

Ma - trem con - tem - pla - ri Do - len -
Christ's moth - er griev - ing, la - ment -
tr
210
- tem, Do - len - tem cum Fi - li - o?
- ing, la - ment - ing for her son?
tr

VI Pro peccatis

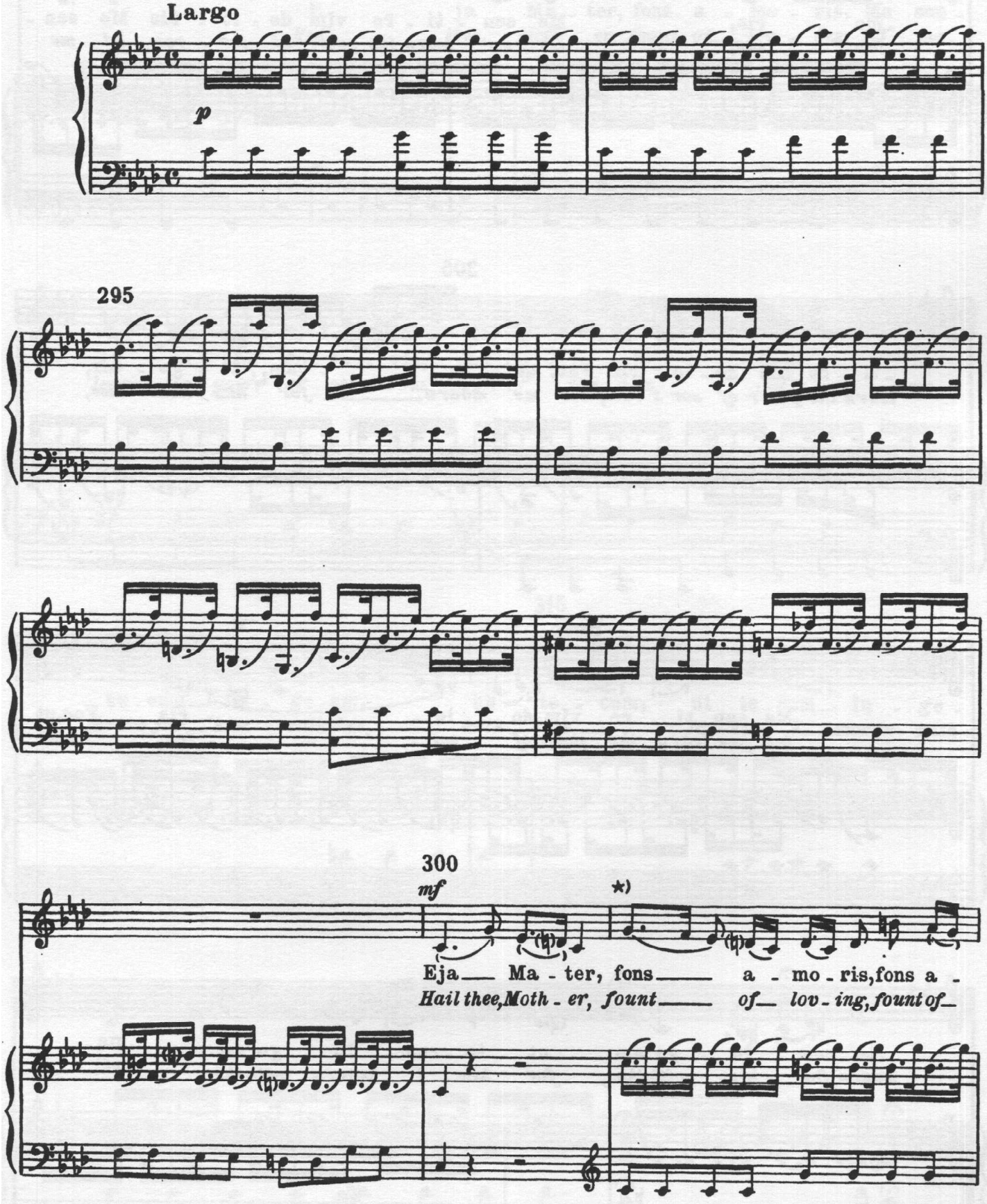


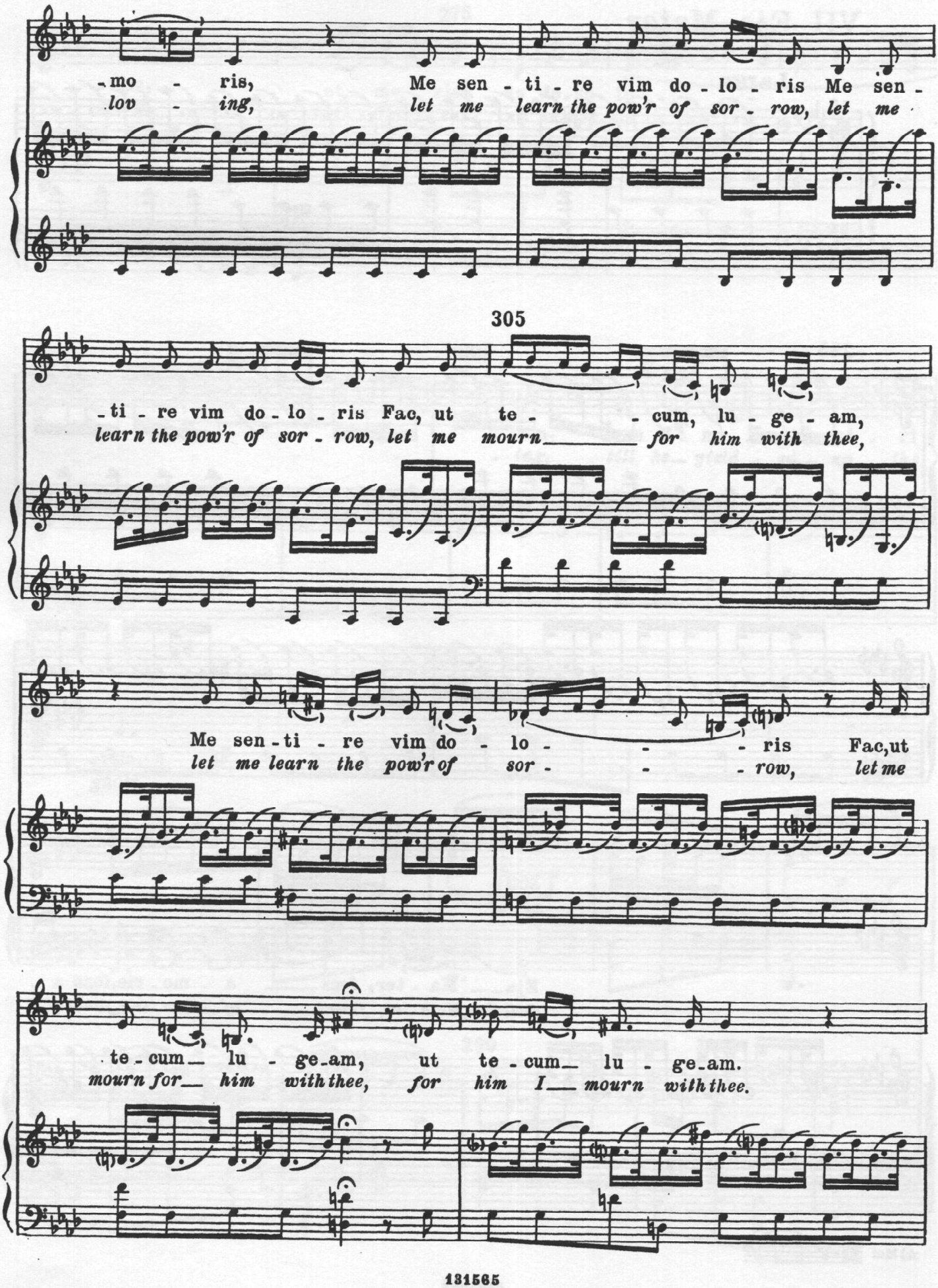

235
Vi - dit Je - sum in tor - men - tis Et fla -
she saw Je - sus brought to judge - ment, mocked and
240
tr
- gel - - lis sub - di - tum.
scourged and crowned with thorns.
f
tr
245
Vi - dit Je - sum in tor - men - tis Pro pec -
She saw Je - sus brought to judge - ment for the
p
250
- ca - tis suae gen - tis Et fla - gel - lis sub -
sins of all his peo - ple, mocked and scourged and crowned

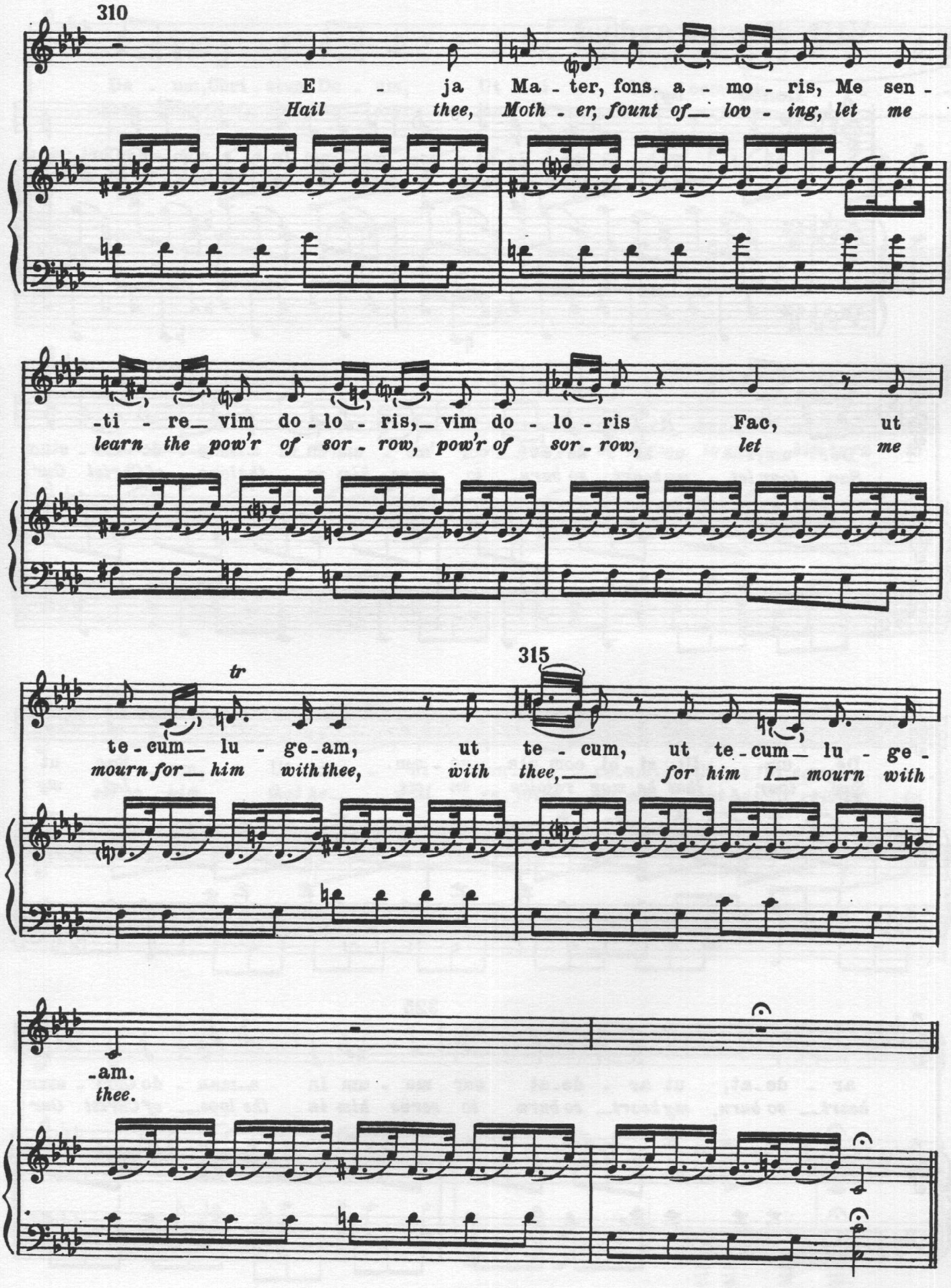

255
*)
- - - - - di - tum.
with thorns.
f
260
(p)
Vi - dit
And she
m.s.
tr
p
265
su-um dul - - cem na - tum Mo - ri - en - do
saw her sweet son Je - sus all for - sak - en,
270
de - so - la - tum, Dum e - mi - - sit spi - ri -
suff' - ring, dy - ing, till he yield - - ed up the
*) Ms:


275
-tum,
ghost.
et mo - rien - do de-so-la
All for - sak - en he was dy
pp
280
- - - - - tum,
- - - - - ing,
Dum e - mi - sit spi - ri -
till he yield - ed up the
285
-tum.
ghost.
m.s.
290
tr

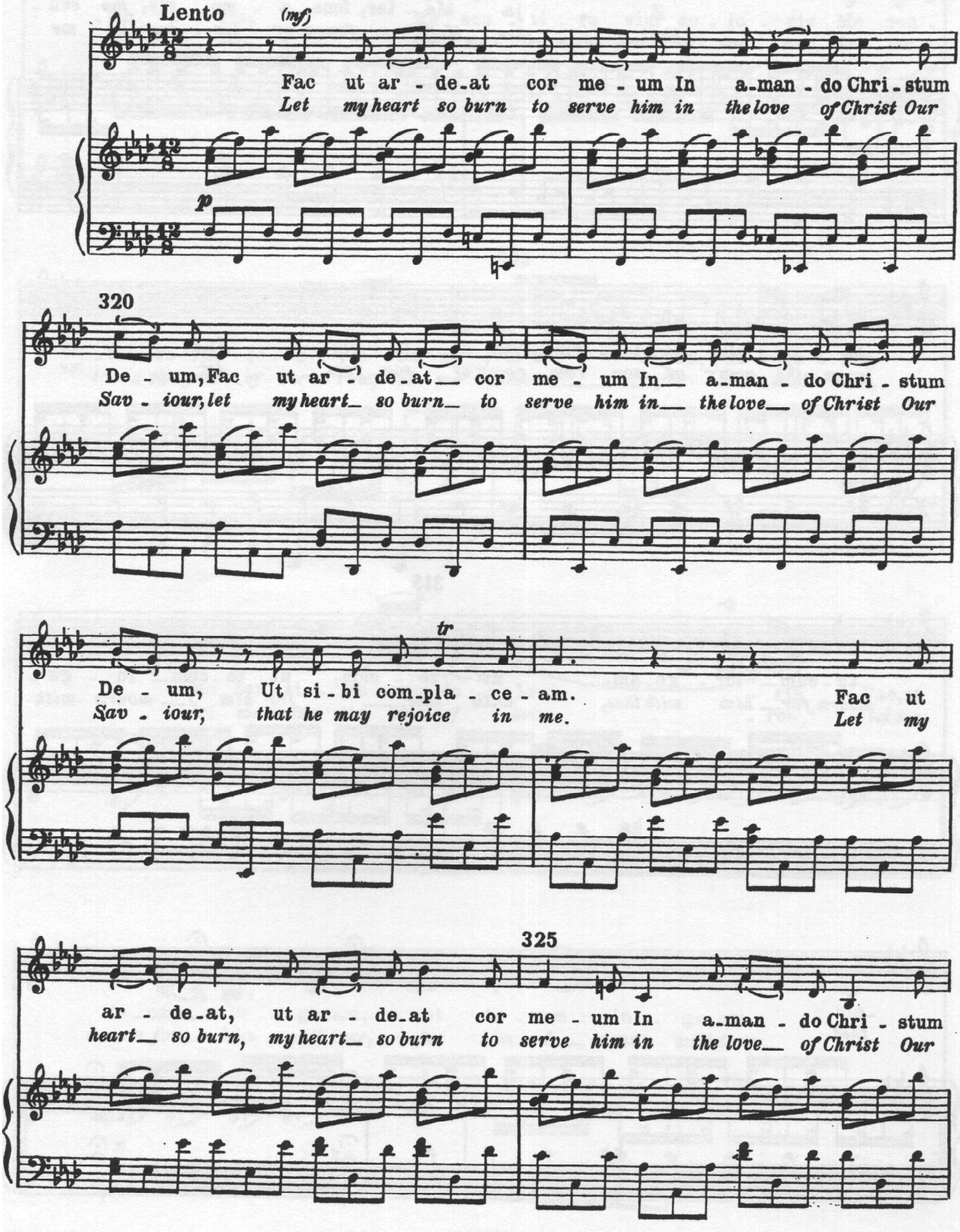
VII Eja Mater

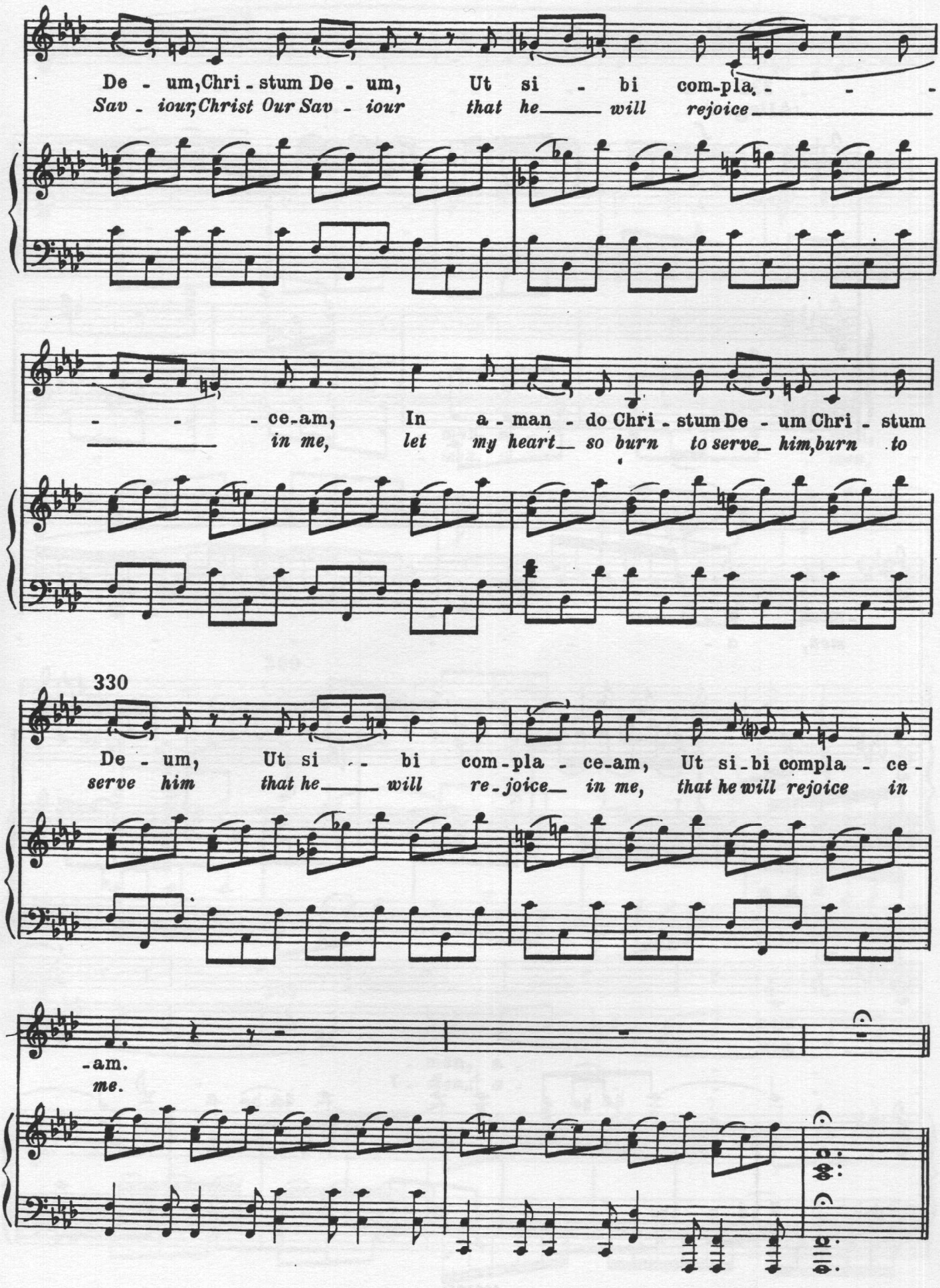



-mo - ris, Me sen - ti - re vim do - lo - ris Me sen -
lov - ing, let me learn the pow'r of sor - row, let me
305
- ti - re vim do - lo - ris Fac, ut te - - cum, lu - ge - am,
learn the pow'r of sor - row, let me mourn for him with thee,
Me sen - ti - re vim do - lo - - - ris Fac, ut
let me learn the pow'r of sor - - - row, let me
te - cum lu - ge - am, ut te - cum lu - ge - am.
mourn for him with thee, for him I mourn with thee.

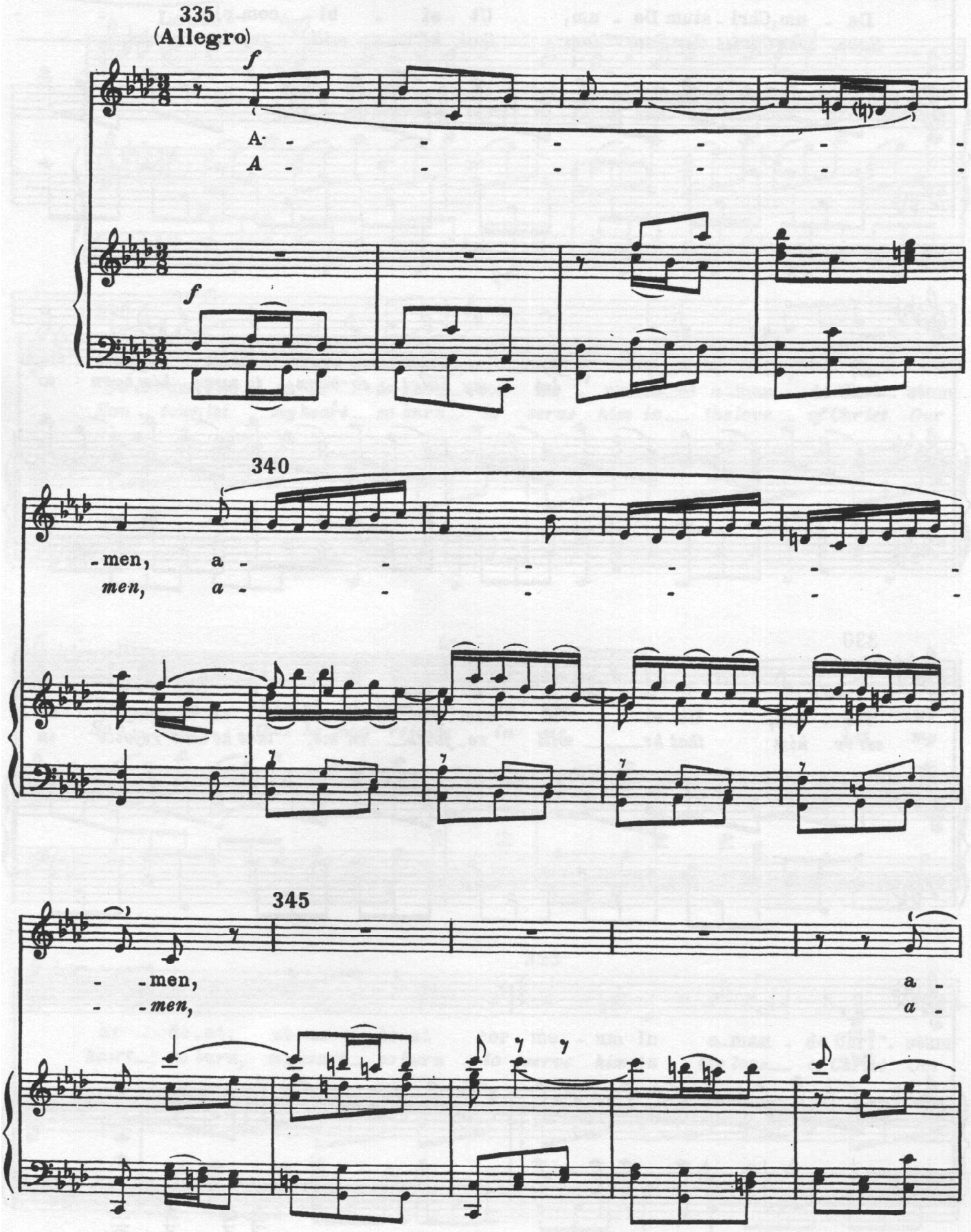

310
E - ja Ma - ter, fons a - mo - ris, Me sen -
Hail thee, Moth - er, fount of lov - ing, let me
-ti - re vim do - lo - ris, vim do - lo - ris Fac, ut
learn the pow'r of sor - row, pow'r of sor - row, let me
315
tr
te - cum lu - ge - am, ut te - cum, ut te - cum lu - ge -
mourn for him with thee, with thee, for him I mourn with
-am.
thee.

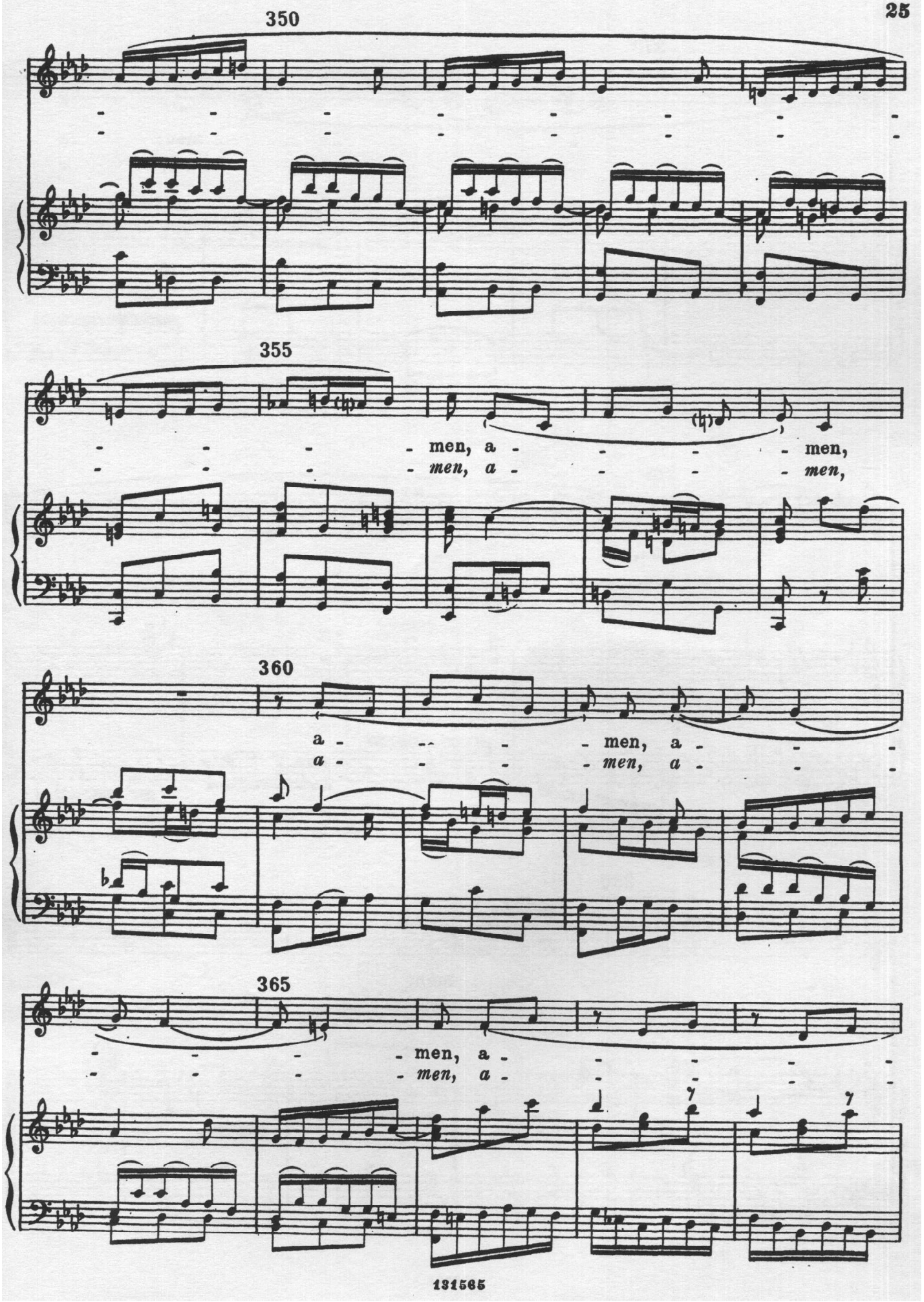
VIII Fac ut ardeat

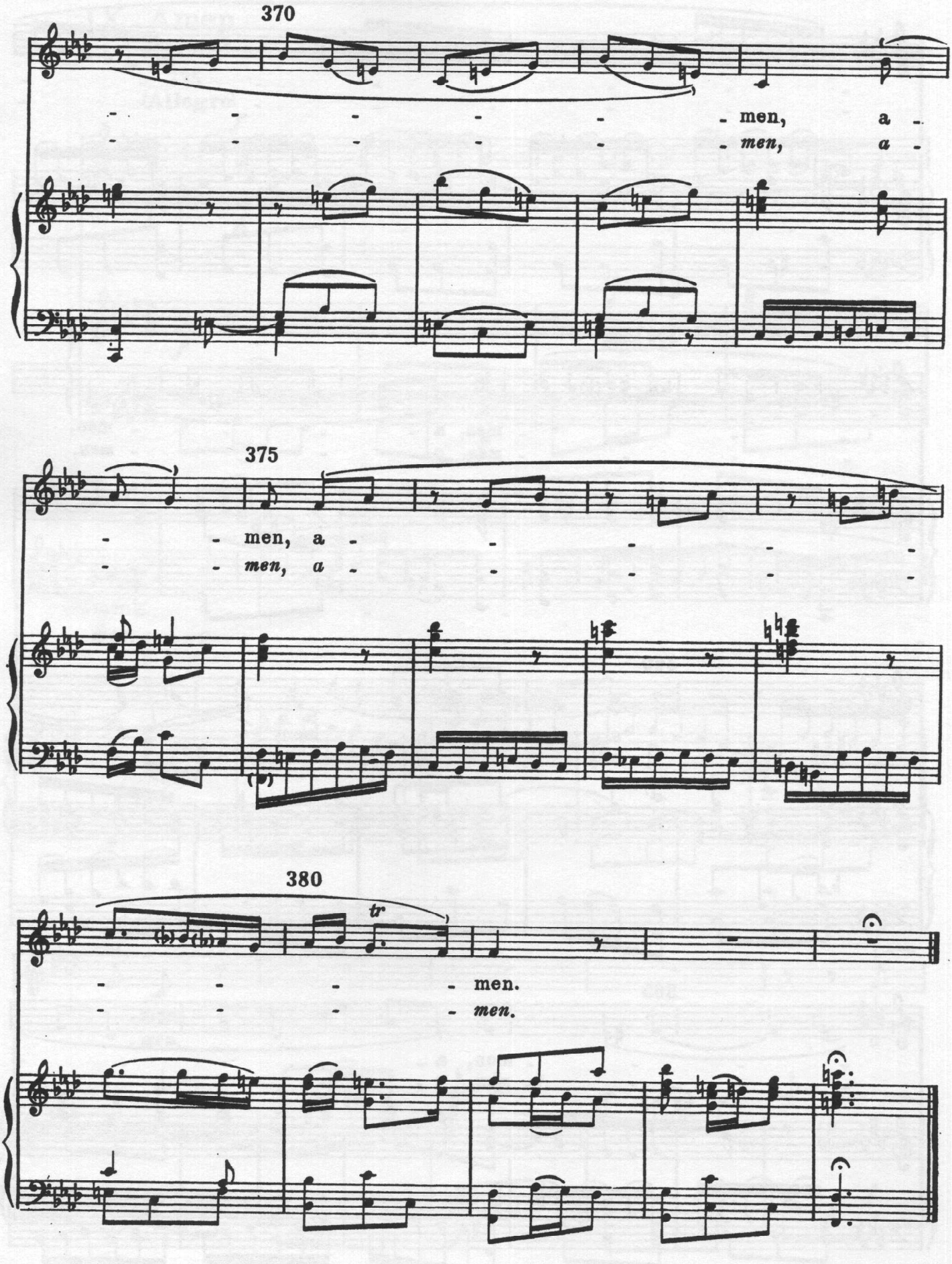



De - um, Chri - stum De - um, Ut si - bi com-pla - - -
Sav - iour, Christ Our Sav - iour that he will rejoice
- - - ce-am, In a - man - do Chri - stum De - um Chri - stum
in me, let my heart so burn to serve him, burn to
330
De - um, Ut si - bi com-pla - ce-am, Ut si-bi compla - ce -
serve him that he will re-joice in me, that he will rejoice in
-am.
me.

IX Amen




350
355
men, a - men,
men, a - men,
360
a - men, a -
a - men, a -
365
men, a -
men, a -


370
men, a
men, a
375
men, a
men, a
380
tr
men.
men.